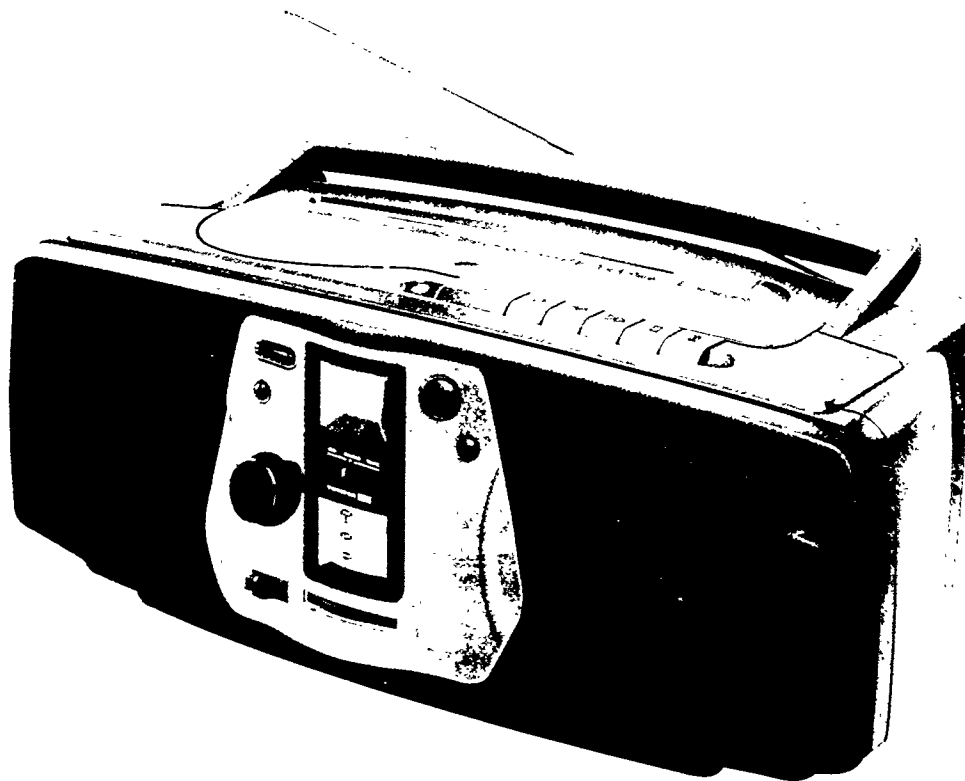


PHILIPS

AZ 8040 Radio Cassetterecorder



- ⓐ Instructions for Use
- ⓑ Mode d'emploi
- Ⓒ Bedienungsanleitung
- Ⓓ Gebruiksaanwijzing
- Ⓔ Instrucciones de manejo
- Ⓕ Istruzioni per l'uso
- Ⓖ Bruksanvisning
- Ⓗ Käyttöohje

PHILIPS



(E) España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
Philips H.K. Ltd. Consumer Electronics Factory

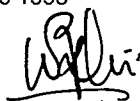
declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo : lector de CD/radiocasete portátil
fabricado por : Philips H.K. Ltd. Consumer
Electronics Factory
en : Far East
marca : Philips
modelos : AZ8040

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: Hong Kong, 05-1993

Firma:



Nombre: K.B. Wong

Función: Product Safety Officer

(MEX) Mexico

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

Garantía y seguridad..... página 77



NOM

(DK) Danmark

Typeskiltet findes på undersiden af apparaten.

Dette produkt overholder kravene til radionterferens af Europæisk Fælleskab.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

Advarsel: Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

(N) Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside

Observer: Nettbryteren er sekundært innkopleet.

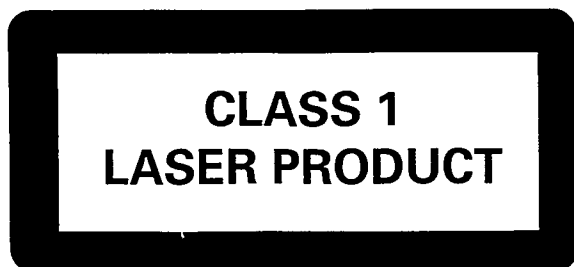
Den innebygde netdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

(AUS) Australia

Guarantee page 76

(NZ) New Zealand

Guarantee page 76



(GB)

English

page 3

English

(F)

Français

page 13

Français

(D)

Deutsch

seite 22

Deutsch

(NL)

Nederlands página 31

Nederlands

(E)

Español

página 40

Español

(I)

Italiano

pagina 49

Italiano

(S)

Svenska

sida 58

Svenska

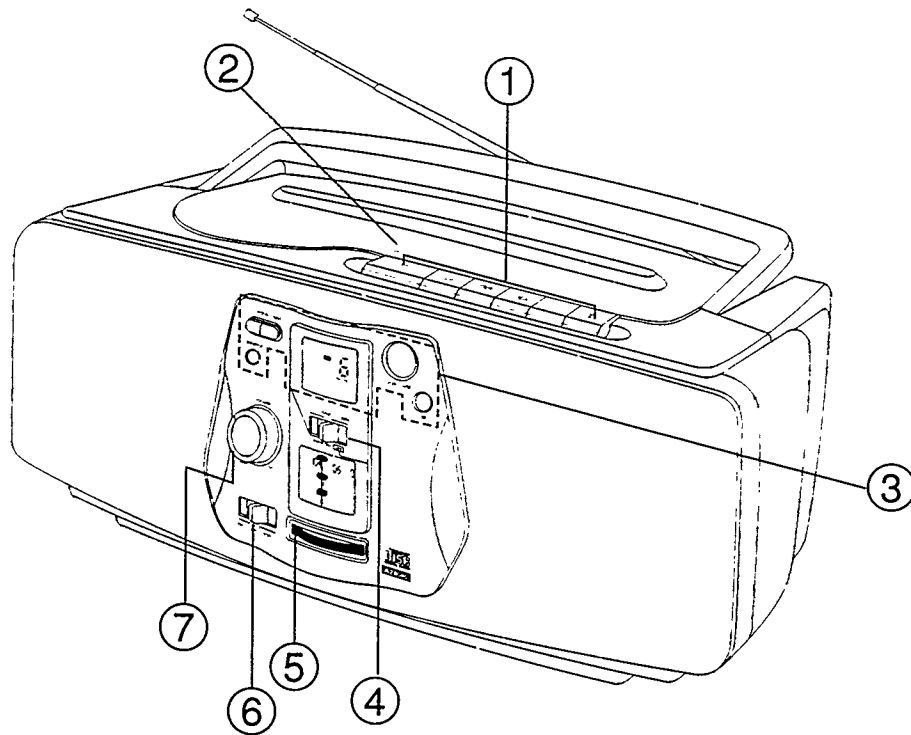
(SF)

Suomi

sivut 67

Suomi

CONTROLS

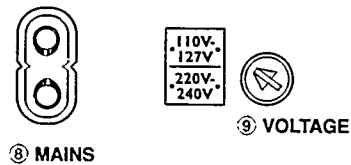


TOP AND FRONT PANEL

- ① **CASSETTE DECK** keyboard (recording/playback) :
- RECORD
 - ▶ PLAY
 - ◀◀ REWIND – fast rewind
 - ▶▶ F. FWD – fast forward wind
 - STOP
 - || PAUSE
- ② **OPEN-CLOSE** - to open and close the CD/Cassette door
- ③ **CD keyboard and display**
- ▶ **PLAY/PAUSE** button
 - **STOP** button
 - ◀◀ **PREVIOUS/NEXT** ▶▶ Press briefly to jump to a previous ◀◀ or next ▶▶ track during playback or STOP mode. During playback, keep backward ◀◀ or forward ▶▶ pressed down to search for the required passage. If you release the button, playback will continue.
 - SHUFFLE** button: play all tracks in a random order
- CD display**, shows:
- flashes indicating no CD inserted
 - TRACK** – the total number of tracks, and during play the number of the track being played
 - SHUFFLE** activated
 - PAUSE** activated
- ④ **MODE** selector/**POWER** on/off switch
- ⑤ **TUNING knob** – to tune to radio stations.
- ⑥ **BAND** selector – for selecting FM, MW (or AM), and LW band (not on all versions).
- ⑦ **VOLUME** control knob

BACK PANEL

- ⑧ **MAINS** socket for mains lead



- ⑨ **VOLTAGE** selector (*not on all versions*)

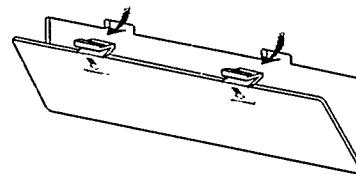
* *The type plate is located on the base of the set.*

SUPPLY

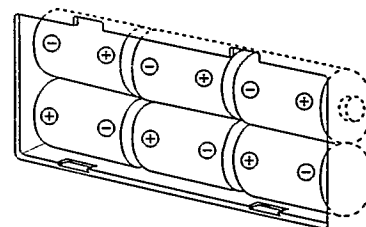
Batteries

Whenever convenient, use AC mains supply if you want to conserve battery life.

- Open the battery compartment.



- Insert as indicated six (preferably Alkaline) batteries, type R20, UM1 or D-cells.



English

Français

Deutsch

Nederlands

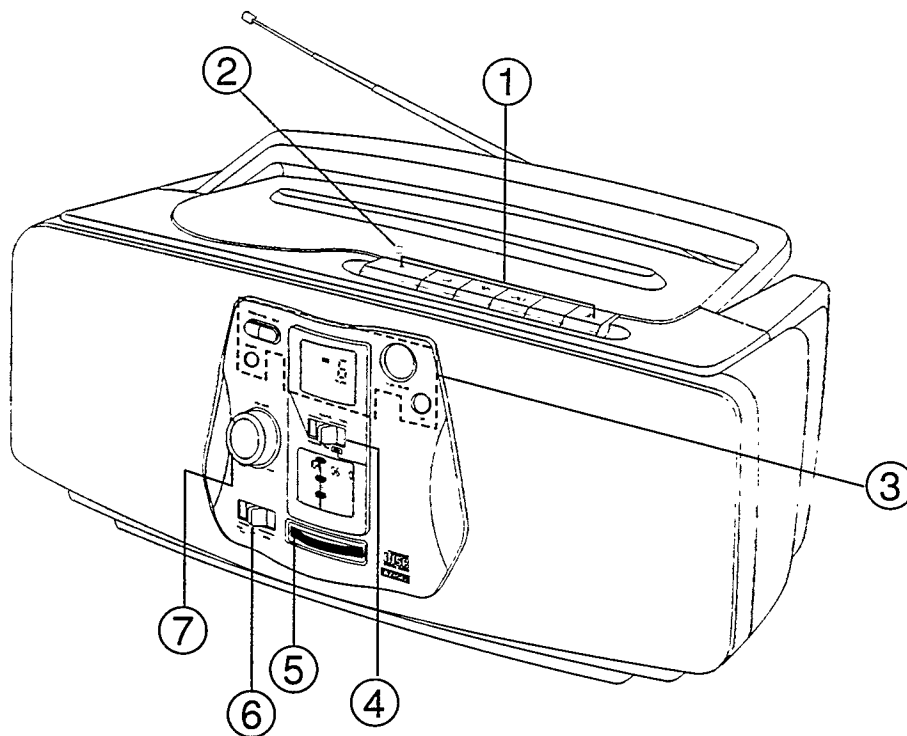
Español

Italiano

Svenska

Suomi

SÄÄTIMET



YLÄ- JA ETUPANEELI

- ① **KASSETTIDEKKI** -näppäimistö (tallennus/toisto)
 - **RECORD** – tallennus
 - ▷ **PLAY** – toisto
 - ◀◀ **REWIND** – pikakelaus taaksepäin
 - ▶▶ **F. FWD** – pikakelaus eteenpäin
 - **STOP** – lopetusnäppäin
 - || **PAUSE** – tauko
- ② **OPEN-CLOSE** – CD-levylautasen/kasettikotelon kannen avaaminen ja sulkeminen
- ③ **CD**-näppäimistö ja näyttö
 - ▶ **PLAY/PAUSE** – toisto/tauco-näppäin
 - **STOP** lopetusnäppäin.
 - ◀◀ **PREVIOUS/NEXT** ▶▶ Paina lyhyesti siirtyäksesi edelliseen ◀◀ tai seuraavaan ▶▶ kappaleeseen toiston aikana tai **STOP**-toiminnossa. Toiston aikana pidä taaksepäin◀◀ tai eteenpäin▶▶ painettuna haluamasi kohdan etsimiseksi. Kun vapautat näppäimen, toisto jatkuu.
 - SHUFFLE** -näppäin: kaikki kappaleet toistetaan satunnaisessa järjestyksessä
 - CD**-näytössä näkyy:
 - Iviikkuu ilmaisten, että evylautasella ei ole CD-levyä
 - TRACK** – kappaleiden kokonaismäärä ja toiston aikana soivan kappaleen numero
 - SHUFFLE** satunnaistoistoon kytkettynä
 - PAUSE** tauko on kytkettynä
- ④ **MODE** – toiminnonvalitsija/**POWER** päällä/päältä -kytkin
- ⑤ **TUNING** –säädin – radioasemien viritys
- ⑥ **BAND** –valitsija – ULA (FM), KA (MW) (tai AM), ja PA (LW) aaltoalueiden valinta (ei kaikissa malleissa).
- ⑦ **VOLUME** – äänenvoimakkuuden säädin

TAKAPANEELI

- ⑧ **MAINS** -liitäntä verkkojohtolle



⑧ **MAINS**



⑨ **VOLTAGE**

- ⑨ **VOLTAGE** -jännitteenvälitsija (ei kaikissa malleissa)

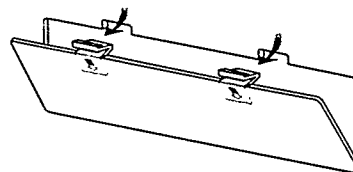
* Arvokilpi on laitteen pohjassa.

KÄYTTÖJÄNNITE

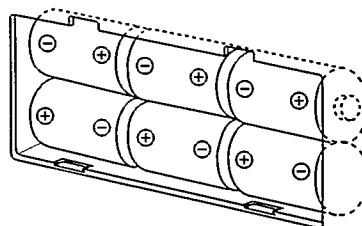
Paristojännite

Käytä aina kun mahdollista vaihtovirtaa paristoja säästääksesi.

- Avaa paristolokero.



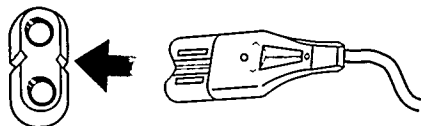
- Aseta sinne ohjeiden mukaan kuusi paristoa (mieluiten alkaliiniparistoja) tyyppiä R20, UM1 tai D.



- Paristojännite katkeaa, kun laite liitetään sähköverkkoon. Kun haluat vaihtaa takaisin paristojännitteeseen, irrota verkkojohto MAINS -liitännästä.
- Poista paristot, jos ne ovat heikentyneet tai jos et käytä niitä pitkään aikaan.

Vaihtovirtajännite

- Varmista, että laitteen arvokilven (sijaitsee laitteen pohjassa) osoittama käyttöjännite vastaa alueesi käyttöjännitettä. Jos näin ei ole, kysy neuvoa myyjältä tai huollosta.



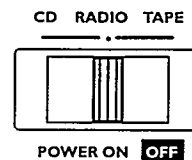
Jos laite on varustettu VOLTAGE -valitsijalla ④, aseta valitsija vastaamaan alueesi käyttöjännitettä.

- Kytke verkkojohto MAINS -liitännään ③ ja pistorasiaan. Laite on nyt liitettynä verkkovirtaan.
- Jos haluat kytkeä laitteen kokonaan pois verkkovirrasta, irrota verkkojohto pistorasiasta.

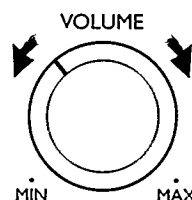
Huom. Toiminnanvalitsin POWER ④ onkytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytketty sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

RADIOVASTAANOTTO

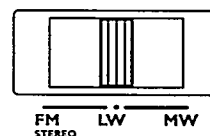
- Asenna MODE-valitsin ④ RADIO -asentoon.



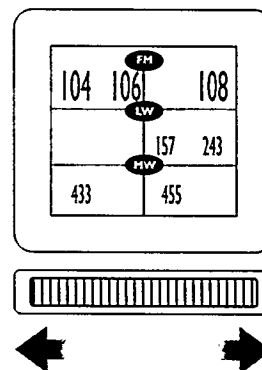
- Säädä ääni VOLUME ⑦ -säätimellä.



- Valitse aaltoalue BAND -valitsijalla ⑥. (PA ei kaikissa malleissa)



- Viritä haluamasi asema TUNING -säätimellä ⑤.

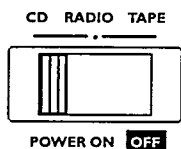


- Vedä ulos teleskooppiantenni ULA -vastaanottoa varten. ULA -vastaanoton parantamiseksi kallista ja käännä antenniä. Lyhennä sen pituutta, jos ULA-signaali on liian voimakas (tai aseman välittömässä läheisyydessä.)
- AM/KA- ja PA -vastaanottoa varten (ei kaikissa malleissa) laitteessa on sisäänrakennettu antenni, joten teleskooppiantennia ei tarvita. Antennia voidaan suunnata koko laitetta kääntämällä.
- Laite on kytketty pois päältä, kun MODE -valitsin ④ on TAPE/POWER OFF -asennossa eikä mikään kasettidekin näppäimistä ole painettuna.

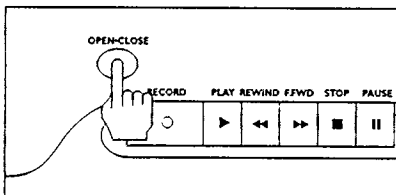
TOISTO

LEVYN TOISTO

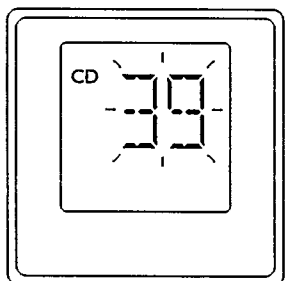
- Aseta toiminnonvalitsin MODE ④ CD-asentoon.



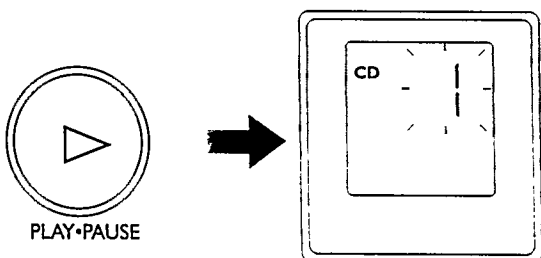
- Paina OPEN-CLOSE ② avataksesi levyautasen/kasettilokeron kannen.



- Aseta CD-levy lautaselle painettu puoli ylöspäin.
- Sulje kansi. CD-soitin käynnistyy ja käy läpi CD-levyn sisällysluettelon. Sitten kappaleiden lukumäärä näkyy näytössä ja CD-soitin pysähtyy.
 - Jos levyllä on enemmän kuin 39 kappaletta, "39" vilkkuu.

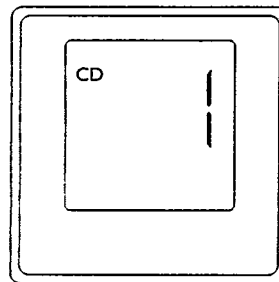


- Toisto alkaa, kun painat PLAY-PAUSE.

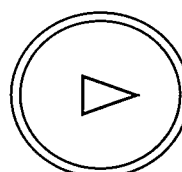


Heti kun toisto alkaa, kappalenumero vilkkuu näytössä kerran.

- Kun toisto jatkuu, näytössä näkyy soivan kappaleen numero.

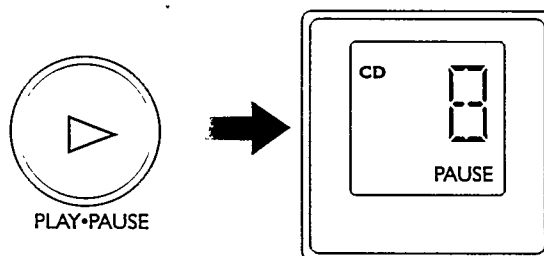


- Säädä ääni VOLUME ⑦ -säätimellä.
- Jos haluat keskeyttää toiston lyhyesti, paina PLAY-PAUSE. Silloin sana PAUSE näkyy näytössä.

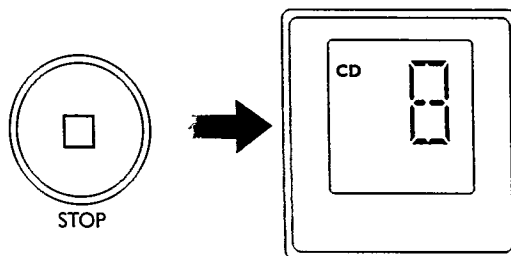


PLAY-PAUSE

Kun haluat jatkaa toistoa, paina PLAY-PAUSE uudelleen.



- Kun haluat lopettaa toiston, paina STOP ■.





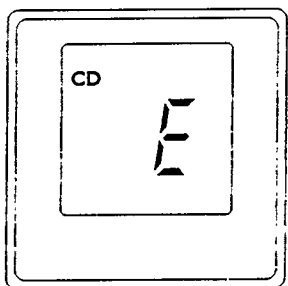
CD-soitin siirtyy STOP-toimintoon myös

- kun painat OPEN-CLOSE ②;
- kun CD-levy loppuu;
- jos siirrät MODE-toiminnonvalitsijaa ④;
- jos paristot kuluvat loppuun tai jos virransaanti jotenkin muuten katkeaa.
- Kun haluat poistaa CD-levyn, avaa levyautasen/kasettilokeron kansi painamalla OPEN-CLOSE ②. Avaa levyautasen/kasettilokeron kansi ainoastaan silloin, kun CD-soitin on STOP-toiminnossa.
- Laite on kytkettyä pois päältä, kun MODE -valitsin ④ on TAPE/POWER OFF -asennossa eikä mikään kasettidekin näppäimistä ole painettuna.

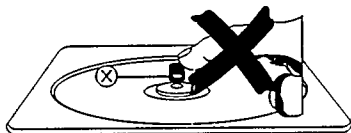
TOISTO

Huom:



- Jos paristojen jännite ei ole tarpeeksi vahva CD-levyn toistoon, CD-soitin ei käynnisty.
- Jos  tai  näkyy näytössä levyn lautaselle asettamisen jälkeen, soitin ei pysty lukemaan CD-levyä. Mahdolliset syyt tähän ovat:

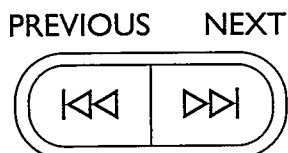


- CD-levy on asetettu väärinpäin: etiketti tulee olla ylöspäin
- CD-levy on pahasti naarmuuntunut tai likainen, katso kappale 'Hoito';
- linssille (X) on tiivistynyt kosteutta, koska laite on siirretty kylmästä paikasta lämpimään. Älä puhdista linssiä, vaan anna laitteen sopeutua jonkin aikaa uuteen lämpötilaan.

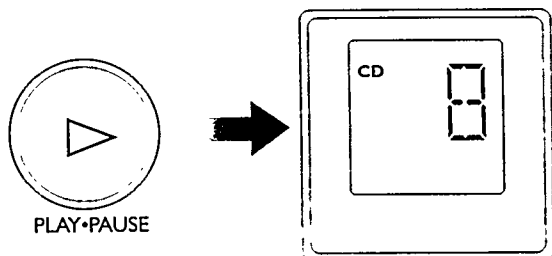


Muun kappaleen valinta STOP -toiminnossa



- Voit valita haluamasi kappaleen  PREVIOUS ja NEXT  -näppäimiä painamalla kunnes näytössä näkyy haluamasi kappalenumero.

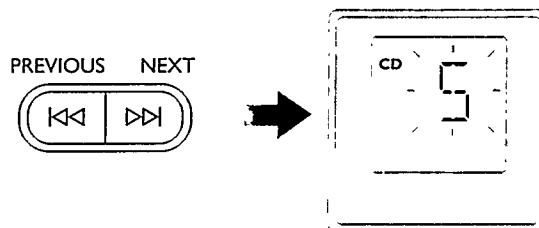



- Paina PLAY•PAUSE toiston aloittamiseksi.



Muun kappaleen valinta toiston aikana

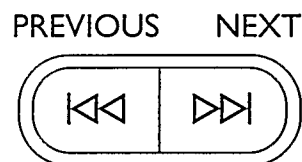
- Paina  PREVIOUS tai NEXT  -näppäimiä kunnes haluamasi kappalenumero näkyy näytössä.



- Pian tämän jälkeen valitsemasi kappale alkaa soida.
- Juuri edellisen kappaleen valitsemiseksi paina  PREVIOUS kahdesti.



Soivan kappaleen uusintatoisto

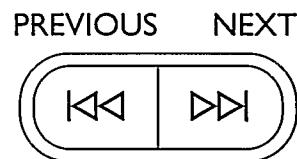
- Paina  PREVIOUS kerran.



- Kappale alkaa soida uudelleen alusta.

Kohdan haku toiston aikana

- Pidä  PREVIOUS tai NEXT  painettuna etsiäksesi haluamasi kohdan. Kun vapautat näppäimen, toisto jatkuu.



Huom:

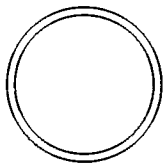
Tämä on kuuluva haku "AUDIBLE SEARCH". Äänenvoimakkuus pienenee automaattisesti haun aikana ja palaa normaalitasolle, kun hakunäppäin vapautetaan.

Shuffle -Satunnaistoisto

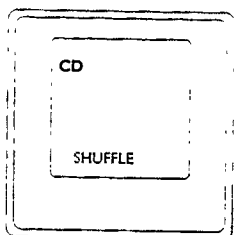
Kaikki kappaleet voidaan toistaa sattumanvaraisessa järjestyksessä.

- Paina SHUFFLE kerran laitteesta ennen toistoa tai sen aikana.

SHUFFLE

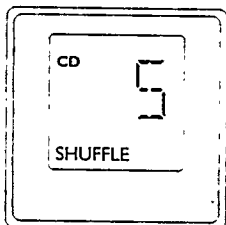
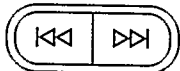


- Näytössä näkyy SHUFFLE ja toisto alkaa sattumanvaraisesti valitusta kappaleesta.



- Toiston aikana voit valita toisen kappaleen sattumanvaraisesti soitettavaksi NEXT ►► -näppäimellä tai toistaa uudelleen saman kappaleen ◀◀ PREVIOUS -näppäimellä.

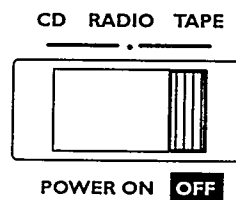
PREVIOUS NEXT



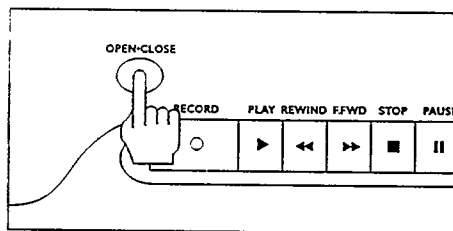
- Paina SHUFFLE uudelleen, jos haluat palata normaalitoistoon.

KASETTIEN TOISTO

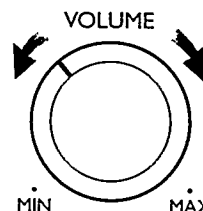
- Aseta MODE-valitsija ④ TAPE-asentoon.



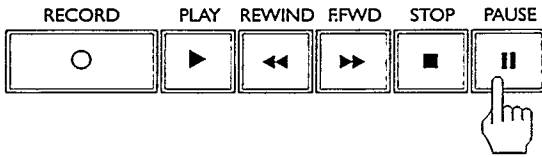
- Paina OPEN•CLOSE avataksesi levylautasen/ kasettilokeron kannen.
 - Varmista, että kasettidekin näppäimet ovat vapautetut ennen kasetin syöttöä.
 - Syötä tallennettu kasetti ja paina sitä varovasti alaspäin varmistaaksesi, että se on oikein paikallaan.
- Paina OPEN•CLOSE levykannen/kasettilokeron kannen sulkemiseksi.



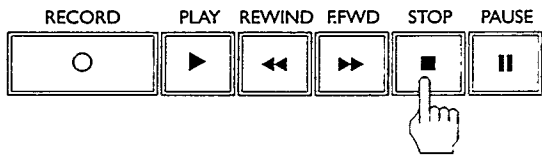
- Paina PLAY ► ja toisto alkaa.
 - Toistosuunta kääntyy automaattisesti kun dekissä oleva nauha loppuu.
- Säädä ääni VOLUME ⑦ -säätimellä.



- Paina PAUSE II toiston keskeyttämiseksi.



- Paina PAUSE II uudelleen toiston jatkamiseksi.
- Paina STOP ■ toiston lopettamiseksi.



Kun nauka loppuu, PLAY ►-näppäin vapautuu.

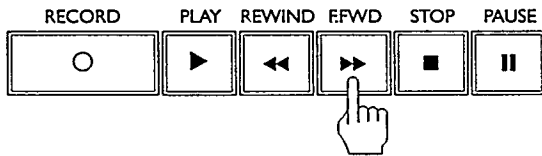
- Laite on kytkettyä pois päältä, kun MODE -valitsin ④ on TAPE/POWER OFF -asennossa eikä mikään kasettidekin näppäimistä ole painettuna.

Huom:

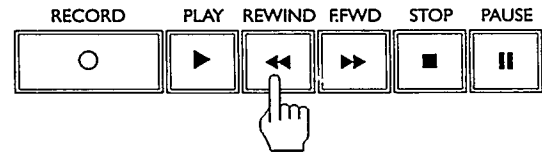
Varmista, että kaikki kasettidekin näppäimet ovat vapautettuja ennen kuin poistat kasetin dekistä.

Nauhan kelaus

- Paina ►► nauhan pikakelaamiseksi eteenpäin.



- Paina ◀◀ nauhan pikakelaamiseksi taaksepäin.



- Paina STOP ■ pikakelaamisen eteen- tai taaksepäin lopettamiseksi ennen nauhan loppua.

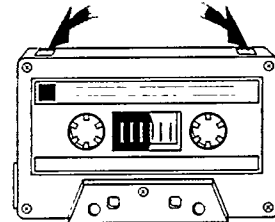
TALLENNUS

YLEISTÄ

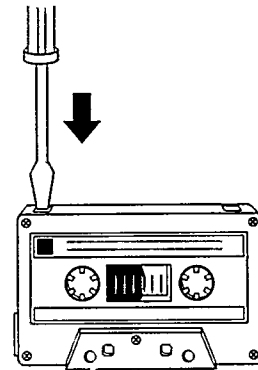
Tekijänoikeudet: Tallennus on sallittua tekijänoikeuslaissa mainituin rajoituksin.

- Nauha on kiinnitetty molemmissa päissä alkunauhalla, joten kasetin alussa ja lopussa mitään ei tallennu 6–7 sekunnin aikana.

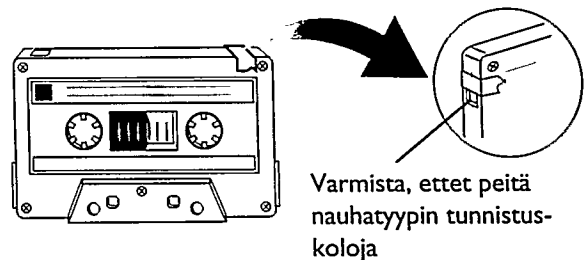
Tahattoman pyyhkimisen estävät turvakielekkeet



- Tallennukseen tulee käyttää tavallista IEC kasettia tyyppiä I, jonka turvakielekkeitä ei ole irrotettu.



- Tallennuksen voimakkuus säätyy automaattisesti huolimatta VOLUME-säätimen asennosta.
- Nauhan tahattoman pyyhkimisen voi estää irrottamalla kasetin vasemmassa yläreunassa olevan pienen kielekkeen. Nauhalle voi myöhemmin tallentaa, jos sama kolo peitetään teipillä.



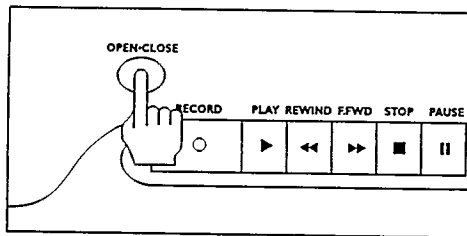
Varmista, ettet peitä nauhatyyppin tunnistuskoloja

- Säilytä kasetit huoneenlämmössä, äläkä jätä niitä liian lähelle magneetteja ja muuntajia, kuten esimerkiksi TV:tä tai kaiuttimia.

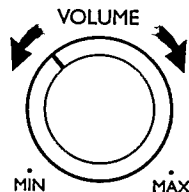
TALLENNUS

Valmistelut

- Paina OPEN-CLOSE ② avataksesi levylautasen/kasettilokeron kannen.



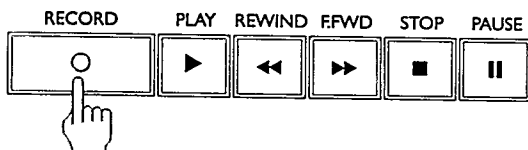
- varmista, että kasettidekin näppäimet ovat vapautetut ennen kasetin syöttöä.
- Syötä tyhjä kasetti ja paina sitä varovasti alaspäin varmistaaksesi, että se on oikein paikallaan.
- Paina OPEN-CLOSE levykannen/kasettilokeron kannen sulkemiseksi.
- Tallennusta tarkkaillen voit säätää ääntä VOLUME ⑦ -säätimellä. Säätäminen ei vaikuta tallennukseen.



- Jos haluat tallentaa kasetin toisellekin puolelle, käännä dekissä oleva kasetti ja jatka tallennusta.

Nauhoitus CD-soittimesta

- Aseta MODE-valitsija ④ CD-asentoon. CD-soitinta ei tarvitse käynnistää erikseen; jos painat RECORD ○, CD-soitin käynnistyy automaattisesti;



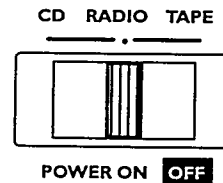
- jos CD-soitin on STOP-toiminnossa, tallennus alkaa levyn alusta;
- jos CD-soitin on PLAY-toiminnossa/tai tietyssä kappaleessa (jonka voit valita ◀◀ PREVIOUS/NEXT ▶▶ -näppäimillä), tallennus alkaa tämän kappaleen alusta.

Huom:

Jos haluat aloittaa tallennuksen kappaleen keskeltä, paina RECORD ○ aloittaaksesi tallennuksen; juuri kun CD aloittaa soiton, paina PAUSE || keskeyttääksesi tallennuksen. Haluamassasi kohdassa paina PAUSE || uudelleen jatkaaksesi tallennusta.

Tallennus radiosta

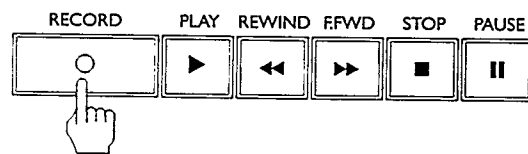
- Aseta MODE-valitsija ④ RADIO-asentoon.



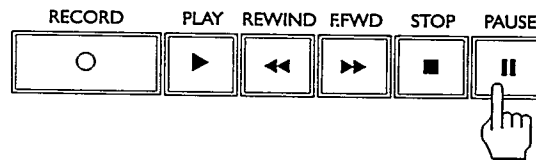
- Viritä haluamasi radioasema kuten selitetty kappaleessa RADIVASTAANOTTO.

Tallennuksen aloitus ja lopetus

- Aloita nauhoitus painamalla RECORD ○, ja samalla PLAY ▶ painuu.



- Lyhyitä keskeytyksiä varten, paina PAUSE ||. Tallennuksen jatkamiseksi, paina tätä näppäintä vielä kerran.



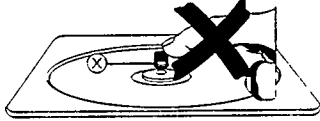
- Nauhoituksen lopettamiseksi paina STOP ■.
- Laite on kytkettyä pois päältä, kun MODE -valitsin ④ on TAPE/POWER OFF -asennossa eikä mikään kasettidekin näppäimistä ole painettuna.

HOITO

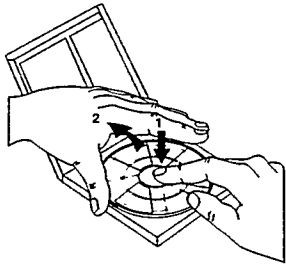
HOITO

CD-soitin ja CD-levyt

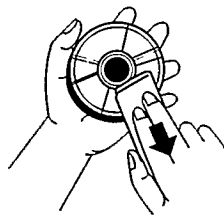
- Linssiin (X) ei tulisi koskaan koskea eikä sitä tulisi puhdistaa.



- Linssille saattaa tiivistyä kosteutta, kun laite tuodaan kylmästä lämpimään. CD-soitinta ei tällöin voi käyttää. Älä puhdisti linssiä, vaan anna laitteen sopeutua jonkin aikaa uuteen lämpötilaan.
- Käsittele CD-levyä aina pitämällä kiinni reunoista ja laita levy aina takaisin koteloonsa välittömästi käytön jälkeen.

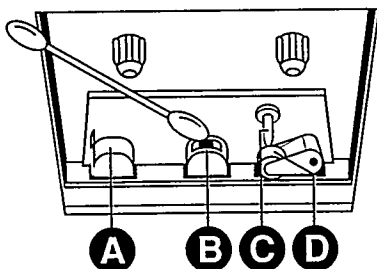


- CD-levyä puhdistatessasi hönkäise levyllä ja pyyhi suurin vedoin keskustasta ulkoreunaanpäin. Käytä puhdistukseen pehmeää, nukkaamatonta liinaa. Puhdistusaineet saattavat vahingoittaa CD-levyä.



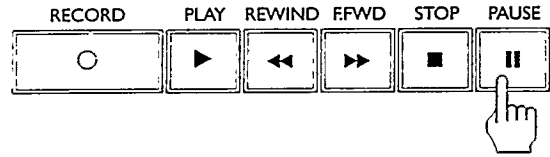
Kasettidekki

Korkealaatuisen tallentamisen ja toiston saavuttamiseksi puhdisti kuvan osoittamat osat (A)(B)(C)(D) jokaisen 50 käyttötunnin jälkeen tai keskimäärin kerran kuukaudessa.



- Avaa levylautasen/kasettilokeron kansi painamalla OPEN-CLOSE.
- Käytä puhdistukseen hieman alkoholilla kostutettua pumpulipuikkoa tai erityistä äänipäiden puhdistusliuosta.
- Paina PLAY ► ja puhdisti kuminen puristusrulla (D).

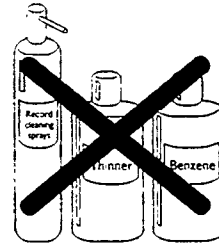
- Paina PAUSE || ja puhdisti magneettipäät (A) (B) ja kela (C).



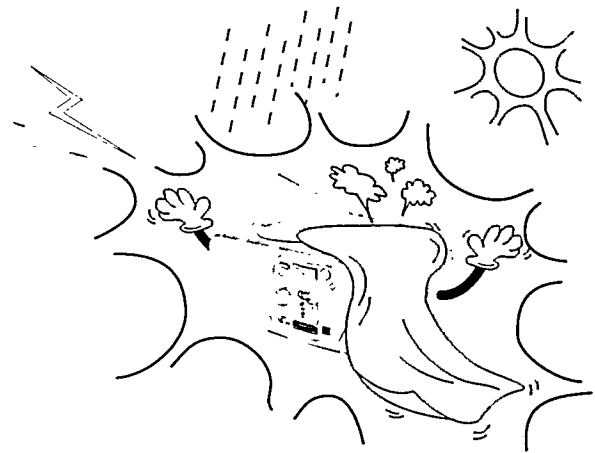
- Puhdistuksen jälkeen paina STOP ■. Magneettipäiden (A) ja (B) puhdistus voidaan myös suorittaa toistamalla puhdistuskasetti laitteessa kertaalleen tavallisen kasetin tapaan.

Huom:

- CD- ja kasettisoitin on varustettu itsevoitelevilla laakereilla, joita ei saa öljytä tai rasvata.
- Laitteen pinnalla olevat sormenjäljet, pölyn ja lian voit puhdistaa pehmeällä, puhtaalla, hieman kostutetulla säämiskällä. Älä käytä mitään puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.



- Sade, kosteus, hiekka tai korkea kuumuus esim. lämmityslaitteiden läheisyydessä tai aurinkoon pysäköidyssä autossa saattavat vahingoittaa laitetta, paristoja, CD-levyjä ja kasetteja.



Luokan 1 laserlaite.

Varoitus:

Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

VIAN ETSINTÄ

Seuraavien kohtien tarkastus auttaa sinua korjaamaan useimmat toimintahäiriöt, jotka saattavat ilmetä kannettavassa laitteessasi. Ennen kuin käyt läpi alla olevan listan, tarkasta ensin seuraava seikka.

☞ **Virtajohdon tulee olla tiukasti liitetty**

Jos vika ei korjaannu alla mainitut seikat tarkastettuasi, ota yhteys lähimpään jakelijaan.

Radiovastaanotto	
Oire	Mahdollinen aiheuttaja (ja korjaustapa)
Kohinaa ULA-stereovastaanoton aikana.	Säädä antenni. Signaali on liian heikko.
Kasettidekin käyttö	
Tallennus ei ole mahdollista.	Kasettikotelossa ei ole kasettia. Pieni turvakieleke on rikkoutunut (Sen voi korjata pienellä palalla teippiä) Nauha on kelautunut loppuun.
Kasettia ei voi poistaa dekistä/Kasettia ei voi syöttää dekkiin. Tallennusta tai toistoa ei voi suorittaa tai äänitaso laskee.	Tarkasta, että kaikki kasettidekin näppäimet ovat vapautetut. Jos näin ei ole, paina STOP ■.
Ääni on säröytynyt tai värisevä. ääni vaimenee.	Likainen lukupää. Magneettista varausta levyllä/lukupäässä – Ks. lukupäiden puhdistus kohdassa Hoito Likaiset kelat tai puristusrullat.
CD-soittimen käyttö	
PLAY ► ei toimi sitä painettaessa.	Levy ei ole oikein paikallaan. Soitin on PAUSE-toiminnossa. Kosteutta on tiivistynyt linssille.
CD-levyn äänentoisto hyppii. " E " näkyy näytössä.	Levy on likainen tai naarmuuntunut. Levy on syötetty ylösalaisin. Levy on likainen, pahasti naarmuuntunut tai vääntynyt.
Yleistä	
Laite ei toimi.	ESD! stä/tai softwaresta johtuva ongelma. Säädä laite päälle/päältä POWER ON/OFF, ta pahimassa tapauksessa, irrota virtajohto pistorasiasta.
Yksikkö ei toimi.	Tarkasta, että verkkojohto on tiukasti yhdistetty. Paristot eivät ole oikein paikallaan. Paristot ovat kuluneet, vaihda ne. Irrota verkkojohto laitteen liittimestä, jos käytät paristoja.
Ei ääntä.	Käännä VOLUME-äänenvoimakkuuden säädintä myötäpäivään. Vaihda paristot.
Voimakas kohina tai säröily.	TV-vastaanotin tai videolaite ovat liian lähellä stereolaitetta. Siirrä kannettava laitteesi kauemmaksi TV-vastaanottimesta tai videolaitteesta.

GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

C-series HiFi-systems: 12 months. Compact Disc Players: 12 months. Home Audio Systems: 6 months. Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders. 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140, New South Wales**

GUARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card.

Guarantee

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased

Conditions.

1. The product must have been purchased in New Zealand, and this guarantee card completed at time of purchase (this is your proof of the date of purchase)
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim.

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller,
Philips New Zealand Ltd.
P.O. Box 41.021
Auckland
(09) 84 44 160**

GARANTIA PARA MEXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de este instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con

**Oficinas Centrales de Servicio,
Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle,
03100 MÉXICO, D.F.
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**

AZ 8040

